

MÓNICA-RAMÓN RÍOS | Ph.D.

PRATT INSTITUTE | Department of Humanities & Media Studies

200 Willoughby Avenue | Dekalb Hall 106 | Brooklyn, NY 11205

office: 718.636.3790 | cell: 917-946-8344 | email: mriosvas@pratt.edu | website: monica.ramon.rios.info

EDUCATION

Ph.D., Spanish with Cinema Studies Certificate | Rutgers University, 2016

Dissertation: *The Spectral Archive: Three Chilean Women Directors Facing the Nation (from Silent Cinema to the Post-Dictatorship)*. **Committee:** Susan Martin-Márquez (Chair), Marcy Schwartz, Karen Bishop, Mary Louise Pratt.

M.A., Literary Theory | Universidad de Chile, 2008

Thesis: *Writing (in) the Present: Writer's Scripts as a Literary Genre (Manuel Puig and Ricardo Piglia)*.

B.A., Hispanic Literature and Linguistics | Universidad Católica de Chile, 2003

Thesis: *Meaning Away: Severo Sarduy's De dónde son los cantantes*.

FELLOWSHIPS, GRANTS & AWARDS

Pratt Institute Center K-12 Faculty Research Fellowship, 2025-2026

Project: *Migrant Stories*, a comic-book workshop for school-aged students who are migrants or have a migration background. The project aims to support young authors working across genres and forms and constitutes part of the novel *Spy Machine*.

Brooklyn Arts Council, Art Fund, 2025

Project: *The Letter Podcast: Live Readings*, a series of live readings and conversations with Latine authors in New York City, later released as podcast episodes hosted by Mónica-Ramón Ríos, focused on Latine cultural production in the United States.

NYSCA Writer Grant, 2024

Project: *Spy Machine*, a novel set in the near future about a Latine artist and writer in New York whose life is documented by a surveillance machine and later interpreted by scholars. The project includes the creation of a fabricated archive and the works produced with generative AI.

Faculty Advancement Fund, Pratt Institute, 2023

Project: *The Spectral Archive*, a long-term investigation of early film production in Chile. This iteration resulted in the article "The Spectral Archive of Gabriela Bussenius," published in *Studies in Spanish and Latin American Cinemas*.

Juegos Literarios Gabriela Mistral, Chile's Ministry of Arts, 2021

Work awarded: *La casa del cerro*, an animated screenplay about a girl left alone after her father flees political persecution and who is transported across time in Cartagena, Chile.

Creative Writing Grant (Essay), Fondo del Libro, Chile's Ministry of Arts, 2021

Project: *El archivo espectral*, the production of two scholarly articles on early women filmmakers, published in the peer-reviewed journals *Aisthesis* and *Nomadías*.

Award for Emergent Film Scholar, LASA Film Section, 2021

Work awarded: "A House Without Limits: Framing Camila José Donoso's *Casa Rosell* through Disidentification and Disappropriation," published in *Chilean Filmmaking in the World*, recognized for its innovative contribution to feminist and trans film studies in Latin America.

Mellon Research Grant, SSCS, Pratt Institute, Spring 2020.

Project: *The Scripts of La agonía de Arauco*, supporting archival research on the scripts and intertitles of the 1917 film directed by Gabriela Bussenius.

Mellon Dissertation Fellowship, Rutgers University-New Brunswick, 2015-2016.

Project: "The Spectral Archive: Three Chilean Women Directors Facing the Nation," awarded for the strength of the proposal and prior research.

Fellowship of the Institute for Research on Women, Rutgers U, 2014-2015.

Program: Graduate Fellow in the annual seminar "Feminist Optics," led by Nicole Fleetwood, focusing on race and gender in visual culture.

Research Grant, Center for Latin American Studies (CLAS), Rutgers U, 2013, 2015.

Project: Archival research for the doctoral dissertation *The Spectral Archive*.

Becas Chile, Comisión de Ciencia y Tecnología, Chile, 2010-2014.

Program: Fully funded fellowship for Ph.D. studies, awarded based on academic achievement and promise.

Award for Essays on Humanities, Universidad Diego Portales, Chile, 2008.

Work awarded: "Escribir el presente: el guion cinematográfico como género literario," a pioneering contribution to the literary study of screenwriting.

Fellowship, Conicyt (Comisión de Ciencia y Tecnología), Chile, 2005-2007.

Program: Fully funded fellowship for Master's studies, awarded based on academic promise.

ACADEMIC APPOINTMENTS

Pratt Institute, Brooklyn, New York

Adjunct Associate Professor, Department of Humanities and Media Studies, 2023–Present

- Taught courses in film theory, literature and critical studies, Spanish language, and creative writing (screenwriting).
- Perform service for the Institute in multiple capacities.

Visiting Assistant Professor, Dept. of Social Sciences and Cultural Studies, 2019–2022

- Taught courses in cultural studies and gender and sexualities.
- Organized the reading series *Latin America in Translation*.

Universidad Finis Terrae, Santiago, Chile

Visiting Professor of Literature, Department of Literature, 2018

- Taught the course *A Women's History of Latin American Literature*.

Writer-in-Residence, Department of Literature, 2018

- Taught the fiction course *Narrating with the Archive*.
- Maintained an active schedule of public talks and readings at the university.

Fordham University, Bronx, New York

Instructor, Department of Modern Languages & Literatures, 2017

- Taught Spanish language courses.

Rutgers University, New Brunswick, New Jersey

Research Assistant (Prof. Yolanda Martínez-San Miguel), 2026

- Conducted research and editorial work.

Teaching Assistant, Department of Spanish & Portuguese, 2010-2015

- Taught Spanish courses for beginning, advanced, and heritage speakers, as well as courses in literature and film studies.
- Co-organized the event series *Grupo Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos*. Served as Graduate Student Representative.

Universidad Mayor, Santiago, Chile

Adjunct Professor, Department of 3D Animation, 2005–2010

- Taught screenwriting courses.
- Created and co-implemented a department-wide sequenced curriculum leading to student-produced projects for television, film, and commercial virtual reality.

Adjunct Professor, Department of Film, 2008–2010

- Taught screenwriting courses.
- Implemented a sequenced, department-wide curriculum supporting student-produced film projects.

RESEARCH, CURATORIAL & EDITORIAL WORK

Laboratorio Implosivo de Cine, Santiago, Chile & Brooklyn, NY, USA

Project: *Archivo en Asamblea*, 2025–2026

Collaborative experimental methodology developed by the four members of Laboratorio Implosivo de Cine to collectively activate newly discovered archival materials by early women film directors in Chile. Drawing on performance practices and Third Cinema cine-club methodologies, the project socializes and reframes archival materials while developing a film-essay on the process.

- Presented in Uruguay (SIPAVC); Chile (conference *Utopías por Venir*; Instituto de Estética, Pontificia Universidad Católica de Chile); and the United States (Tulane University, *Moving Media in the Americas* conference).
- Currently developing the film-essay script, preparing a scholarly article, and pursuing additional funding.

Migrant Bookshelf, Brooklyn, NY, 2025–2026

A community-based literary and performative project connected to the book *Máquina Espía*. The project consists of writing workshops and book clubs for migrant women and

children, whose texts are incorporated into a mobile bookshelf constructed by a migrant worker and circulated across venues in Brooklyn.

- The first phase, *Migrant Stories*, is funded by the Pratt Institute Center for K–12 Education.

The Letter Podcast, Brooklyn, NY

Co-host, 2023–2025

A podcast focused on Latine and Latin American cultural production in the United States. In 2025, the project received support from the Brooklyn Arts Council and Poets & Writers to expand into a series of live readings recorded as podcast episodes. Produced by Prisma.

Sangría Editora, Santiago, Chile

Founder, Editor, and Editorial Director, 2008–2023

- Founded and directed an independent publishing collective, editing and publishing 80+ titles across fiction, nonfiction, essays, and drama in Spanish.
- Oversaw bilingual translation projects (English–Spanish).
- Mentored authors, editors, and publishing professionals.
- Managed contracts, production workflows, and coordination with press offices, distributors, and booksellers.
- Co-founded a local independent publishers’ book festival and a cooperative publishing network.

The Museum of Modern Art (MoMA), New York, NY

Curatorial Researcher, Department of Film, 2016–2017

- Conducted research on minority writers for a publication on Latin American writers and film.
- Contributed to museum-wide archival records, exhibition development, film programming, and selection of materials for the film archive.
- Curated and served as consultant for Latin American film programs.

Film Program Organizer, Department of Film, 2017

- Primary organizer for the film program *Paz Encina*.

AFEST: Encuentro de Escritores Latinoamericanos en Nueva York, NY & NJ

Curator and Organizer 2017

- Partner institutions included NYU Juan Carlos King Center, Columbia University, Fordham University, Princeton University, Rutgers University, Bluestockings, and Instituto Cervantes.
Organized a week-long conference featuring 20+ writers from Latin America.
- Coordinated a translation workshop led by Heather Cleary for emerging translators.
- Collaborated with faculty and cultural organizations across New York and New Jersey.
- Raised funds from universities, consulates, and private organizations.
- Edited a published collection of conference interventions and translations.
- Facilitated connections among Latin American writers, translators, editors, and literary agents.

Biblioteca Nacional de Chile (National Library), Santiago, Chile

Project Coordinator, *Memoria Chilena*, 2008–2010

Literature, Arts, and Music

- Researched and implemented archival materials for public access related to 19th–21st century literature, film, and ephemera.
- Led a research team responsible for cataloging and digitization initiatives.
- Supervised a team of researchers working on public-facing archival collections.

History and Social Sciences

- Supervised a team of researchers working on public-facing archival collections.

OTHER LITERARY WORK

Amplify Education, New York, 2019-2022

Writer for Bilingual Literacy Education, K-12

- Authored 100+ original, research-based educational texts in Spanish and English for K–12 literacy, including leveled fiction and nonfiction passages for instruction and assessment.
- Developed culturally responsive texts reflecting regional U.S. contexts and diverse Spanish dialects to support English Language Acquisition for heritage and 2nd language learners.

Benchmark Education, New York, 2017-2019

Writer for Bilingual Literacy Education, K-12

- Authored 27 original children’s books and 50+ leveled texts for language acquisition programs.
- Applied expertise in linguistic variation and dialects to develop accessible, developmentally appropriate literacy materials.

Writing workshops

Instructor, 2012-2022

- Taught workshops on novel, prose, young adult, and screenwriting

Screenwriter, 2008-2015

Arauco Films, Santiago, Chile

- Authored the screenplay *La casa del cerro*.
- The screenplay was awarded the Juegos Literarios Gabriela Mistral.

Cineanimadores Productions, Santiago, Chile

- Screenwriting consultant *Papelucho y el marciano*

Televisión Nacional, Santiago, Chile

- Staff screenwriter for the animated series “El mundo de Clarita.”

Rivas y Rivas Productions, Santiago, Chile

- Staff screenwriter for the show “La vida es una lotería.”

PUBLICATIONS

Academic and Non-Fiction Books

Látigo versus luma: Herramientas feministas para intervenir la literatura. Santiago:

Oxímoron, 2022.

Literaturas y Feminismos: Discursos, conferencias y debates de Afest. Santiago: Sangría, 2018.

Cine de mujeres en Postdictadura (co-author). Valparaíso: Ediciones Cultura, 2010.

In progress: *The Archive-in-Assembly.*

Peer-Reviewed Articles & Chapters

“The Spectral Archive of Gabriela Bussenius, Chile’s First Fiction Feature Filmmaker.” *Studies in Spanish & Latin American Cinemas*, dossier “Guerrilla Archiving: Documents for a Feminist History of Latin American Cinemas,” edited by Elizabeth Ramírez, Isabel Seguí, and Nina Fabico, 2025.

“A Journey with an Expiration Date: Notes on Amnesia Letal’s Film *Travesía Travesti*.” *Female Agency in Films Made by Latin American Women*, edited by María Rueda and Vania Barraza. Palgrave MacMillan, 2025.

“‘Morir por dar luz’: notas sobre la maternidad en la literatura y *La brecha*.” *Revista Chilena de Literatura*, dossier “A cien años de *La brecha* de Mercedes Valdivieso,” edited by Romina Pistacchio, 2021.

“La comunidad en el ver: el lente melodramático de Valeria Sarmiento.” *Lecturas sobre el cine de Valeria Sarmiento*, edited by Fernando Pérez and Bruno Cuneo. Santiago de Chile: Ediciones de la Universidad Alberto Hurtado, 2021.

“El otro utopismo en el cine temprano chileno: *La agonía de Arauco* de Gabriela Bussenius.” *Revista Nomadías* [U. de Chile], n. 29, July 2020, pp. 115-136.

“Los nombres del futuro: una propuesta.” *Revista Aisthesis* [Departamento de Estética, U. Católica de Chile], dossier “Literatura y crisis en el Chile del siglo XXI,” n. 68, 2020, pp. 367-381.

“A House Without Limits: Framing Camila José Donoso’s *Casa Roshell* through Disidentification and Disappropriation.” *Chilean Filmmaking in the World: Scattered Industry, Politicized Intimacy, Global Aesthetics*, edited by Carl Fischer and Vania Barraza. Detroit: Wayne State UP, 2020.

“Los refractados documentos de la contracultura. *Lumpérica*, de Diamela Eltit.” *Políticas de la narrativa ficcional de Diamela Eltit. Estudios críticos desde Latinoamérica*, edited by Patricia Espinosa. Santiago de Chile: Garceta, 2019.

“El potencial desestabilizador de los archivos en *Amelia Lopes O’Neill* y *Secretos* de Valeria Sarmiento.” *Nomadías: El cine de Marilú Mallet, Valeria Sarmiento y Angelina Vázquez*. Edited by Catalina Donoso and Elizabeth Ramírez. Santiago de Chile: Metales Pesados, 2016.

“El archivo de la verdad en tres novelas chilenas recientes (2002-2011).” *Latin American Literary Review* vol. 42, no. 84, Jul-Dec 2014, pp. 107-125.

(coauthor). “Entre el texto, la puesta en escena y la performance del registro en la escritura de Manuela Infante y el Teatro de Chile.” *Inti* no. 60-70, 2009, Special issue on “Chile en su Literatura (1973-2008),” pp. 207-219.

“Exilio y la teoría del Neobarroco en *De donde son los cantantes* de Severo Sarduy.” *Vértebra* no. 10, 2005, pp. 13-18.

“El ruido, maniobra de lo imperceptible. Sobre *Perros héroes*, de Mario Bellatin.” *Salón de anomalías. Diez lecturas críticas acerca de la obra de Mario Bellatin*. Edited by Salvador Raggio. Lima: Altazor, 2013.

“La anunciación de María Negroni. Prismas de la enunciación.” *Lugares periféricos. Conferencias sobre escritores de culto no canonizados*. Santa Cruz de la Sierra: Núcleo de Investigaciones Centro Simón Patiño, 2010.

“La escritura del presente. El guion cinematográfico como género literario.” (Writing in the Present. Film Scripts as a Literary Genre.) Cristián Barría, et al. *De la agresión a las palabras*. Santiago de Chile: Universidad Diego Portales, 2008.

Forthcoming: “Del archivo espectral al archivo en asamblea” *Arauco en agonía*, edited by Anisell Esparza. Santiago de Chile: Adynata, 2026.

In progress: “Delivery Workers: The Space-Time of Migrant Film and Cinematic Technology in the Era of AI,” for *Jump-Cut*.

Fiction Books

Autos que se queman. Valparaíso: Libros del Cardo, 2022.

Cars on Fire (trans. Robin Myers). Rochester, NY: Open Letter, 2020.

La noche valpúrgica. Santiago: Sangría, 2019.

Alias el Rocío. San José: Lanzallamas, 2015.

Alias el Rucio. Santiago: Sangría, 2014.

Segundos. Santiago: Sangría, 2010.

Forthcoming: *Alias el Rucio* (trans. Robin Myers). Open Letter, 2027.

In progress: *Journey to the Land of Men*, volumes 1, 2, and 3, and *Máquina Espía*

Short Stories, selection

“La noche valpúrgica.” Dossier “Narrativa chilena actual.” *Revista Simpson* 7, Sociedad de Escritores de Chile. Nueva época, n. 5, 2021.

“Yo veo umbrales,” *Revista Casa de las Américas* [Cuba], dossier “50 años del gobierno de la Unidad Popular,” year LX, n. 300, July-September, 2020.

“Cars on Fire,” translated by Robin Myers. *Lit Hub*, May 2020.

“El escorpión,” *La tempestad* [México], n° 154, May 2020.

“Dead Men Don’t Rape,” translated by Robin Myers. *Tupelo Quarterly* 14.

“Cars on Fire” [extract], translated by Robin Myers. *Anomaly* 6.

“La raíz.” *Granta*, nueva época, n. 6, p. 45-50.

“El fantasma.” *Buensalvaje España*, 7, pp. 8-9.

“La noche valpúrgica.” *Temporales*. Feb 27 2015. Web.

“Walpurgisnacht” [German]. Trans. Nina Hubner. *Alba - lateinamerika lesen* 8, pp. 14-19.

“La cabeza.” *Casa de locos*. Ciudad de México: Paroxismo, 2014.

“Obituario (El estudiante)” [English], trans. Dana Khromov. *Asymptote blog*.

“El objeto.” *Escribir Nueva York. Antología de escritores hispanoamericanos*, edited by Claudia Salazar. Lima: Caja Negra, 2014.

“Obituario (La escritora).” Selva Almada, et al. *Disculpe que no me levante*. Madrid: Demipage, 2014.

Magazine Contributor, selection

Contributor. *Adi Magazine*, 2025.

Contributor, *Hyperallergic*, 2021.

Contributor. *Lit Hub*, 2019-2021.

Contributor. *Palabra pública* [Chile], 2020-2021.

Columnist. *El Desconcierto* [Chile], 2017-2020.

Film Critic. *La Tempestad* [Mexico], 2017-present.

Columnist. *Vice magazine* [Mexico], 2017-2018.

Columnist. *Buensalvaje* [Spain], 2014-2017.

Book reviewer. *Sobrelibros.cl*, 2003-2015.

Translation Work

Berríos, María and Jakob Jakobsen. “La Revolución debe ser una escuela para el pensamiento irrestricto” and “El guion de la muestra: Somos y no somos.” Exhibition text. *Del Tercer Mundo*, exhibition, San Sebastián Bienal, 2016.

Wages for students/Sueldos para estudiantes/Des salaires pour les étudiants, edited by Jakob Jakobsen and María Berríos. New York: Common Notions, 2016. Collaborative translation.

PRESS ABOUT MÓNICA-RAMÓN RÍOS, selection

Criticism

Espinosa, Patricia. “La derrota permanente,” *Las Últimas Noticias*, Santiago, April 7 2023.

Jiménez, Megin. “Review: *Cars on Fire* by Mónica Ramón Ríos”, by Megin Jiménez. *The Literary Review*, April 26, 2021.

Yates, Kaitlyn. “A review of *Cars on Fire*.” *The Arkansas International*. June 9, 2020.

“11 Indie Presses Recommend Books in Translation for World Book Day 2020,” *Words Without Borders*, April 23, 2020.

Cars on Fire. *Publisher's Weekly*, February 2020.

Cars on Fire, highlighted en in “Globetrotting,” *New York Times*. January 2020.

Eltit, Diamela. “Un crimen perfecto. A propósito de *Alias el Rucio*, de Mónica Ríos.” *Réplicas*. Seix Barral, 2018.

Hernández, Pablo. “Descentrar un texto, describir el procedimiento,” *Sobrelibros.cl*.

Costamagna, Alejandra. “La novela viva y coleando.1 *Otro lunes*. July 2010.

Promis, José. “Buenos propósitos.” *El Mercurio, Revista de Libros*. June 27 2010.

Etchegoyen, Roberto. “Muertos calientes.” *La Nación*, June 9, 2010.

Pinto, Tal. “Morir porque sí.” *The Clinic*. 23 de mayo de 2010.

Interviews

- “The Poetics of the Fluid Self. Mónica-Ramón Ríos's *Cars on Fire*, translated from the Spanish by Robin Myers.” *Reading in Translation*, November 2021.
- Two Month Review 12.1: “Obituary” [*Cars on Fire*]. A conversation between Chad Post, Brian Wood, and Cristina Rodríguez. Two Month Review podcast, June 3, 2020.
- “Kaleidoscopic (Re)Presentations: A Conversation with Mónica Ramón Ríos,” an interview with translator Robin Myers. *Southwest Review*, April 30, 2020.
- Miranda, Rodrigo. “CONVERSATORIO| Pandemia y revuelta: ¿Cabildos online para debatir en torno a la nueva constitución?” *El Desconcierto*, 28 de abril, 2020
- González, Rodrigo. “Dominga Sotomayor y Mónica Ramón Ríos reescriben la historia del cine chileno con *La Agonía de Arauco*.” *La Tercera*, 21 de marzo, 2020.
- Miranda, Rodrigo. “Entrevista a Mónica Ríos. La palabra es un campo de batalla.” *Temporales*, 2015
- Cuevas, Fernando. “Si el autor murió, su figura ahora tiene una existencia zombi,” *Buensalvaje*, Costa Rica. Sept 2014.
- Hernández, Melissa. “Toda literatura es un trabajo lingüístico.” *La Nación*, Costa Rica. 2014.
- Fernández, Ana. “Disenso literario confronta a Chile. Mónica Ríos presentó su novela *Alias el Rocío*.” *Semanario Universidad*, U de Costa Rica. Octubre 2014.

Television Appearances

- “Tiempo de Filmoteca,” discussant *200 Cigarettes*. TV Universidad Autónoma de México, December 2025.
- “Tiempo de Filmoteca,” discussant *Smoke*. TV Universidad Autónoma de México, April 2023.
- “Tiempo de Filmoteca,” discussant *L’histoire d’Adele H*. TV Universidad Autónoma de México, July 2022.
- “Mónica-Ramón Ríos sobre Afest,” *Pura Política*, NY1. March 27, 2017.

Graphic novel inspired by Ríos’s work

- Colectivo La Cacerola. “The Chilean Way 3: hablan los manifestantes,” based on the article “‘Blood Is Flowing and It Is Tainting the Streets:’ Chilean Protesters Speak Out”.

SCHOLARLY CONFERENCES & INVITED TALKS

Keynote & Invited Lectures

- “*Mujeres Atrevidas*, second section,” lecture. *Pratt Institute*, March 2025.
- “The Spectral and the Utopian in Early Film Technology.” *UC San Diego*, 2020.
- “Chile: The Death of Neoliberalism?” *Columbia University*, 2019.
- “Literature and Publishing as a Feminist Utopia.” *Sarah Lawrence College*, 2019
- “Transficción.” *Transfrontera Film Festival*. Colegio de la Frontera, Tijuana, Mexico, 2019.
- “Hispanic Heritage Month, Keynote Address.” *Pratt Institute*. September 18, 2019.
- “Homenaje al Congreso de literatura femenina latinoamericana, 1987.” *FILVA*, Chile, 2018.
- “Editing as Politics: Sangría Editora.” *Parsons School of Art & Design*, 2018.

“On Love and Utopia.” Dept of Latino and Caribbean Cultures, Rutgers U, April 24, 2019.

“Editing as Politics: Sangría Editora.” In “Activist Publishing,” Parson’s. March 8, 2018.

“87/17: treinta años de las políticas literarias de los géneros y los sexos.” Afest, Inaugural Session. Instituto Cervantes, NY. March 2017.

“El alba de una futuridad.” In Afest: Latin American Writers in New York, Center for Latin American and Caribbean Studies, NYU. March 28, 2017.

Conference Presentations, selection

Forthcoming: “Teorizar el archivo en asamblea.” Latin American Association Annual Conference, Paris, France, May, 2026.

Forthcoming: “Máquina Espía,” a reading. Association of Writers and Writing Programs (AWP), Baltimore, MD, March, 2026.

“Archivo en asamblea: el caso de *La agonía de Arauco*.” Moving Media in the Americas, Tulane University, New Orleans, LA, December 3-6, 2025.

“Activar el archivo (o archivo en asamblea): recrear *La agonía de Arauco*, Gabriela Bussenius, 1917,” copresenter with Laboratorio Implosivo de Cine. *VIII Seminario Internacional de Pesquisa en Arte y Cultura Visual*, Montevideo, Uruguay, August 2025.

“I too had a dream,” reading. Session “Across Borders: Latine Writers Respond to the Crackdown on Migration.” AWP, Los Angeles, CA, March 27 2025.

“El archivo espectral de Gabriela Bussenius,” in *Cine-Memoria: Past and Present in Latin American Cinemas*, Columbia University, September 13-15, 2024.

“*Mujeres atrevidas* film,” discussion panel. Millenium Film, October, 2023.

“El cine mudo como campo experimental de tecnología y vínculos sociales: emergencia de la primera directora chilena”. LASA, May 25-29, 2021.

“Dos autorías, un colectivo editorial: lxs escritors Mónica Ramón Ríos y Carlos Labbé en conversación con Diamela Eltit a 11 años de Sangría Editora.” Interview session for the Creative Writing Program in Spanish, King Juan Carlos Center, New York University, New York. October 30, 2019.

“El cine chileno en los años 1917 y 2017: formación de contrapúblicos nacionales y transnacionales.” LASA. Boston, MA, May 24-27, 2019.

“A House Without Limits: Framing Camila José Donoso’s *Casa Roshell* through Disidentification and Disappropriation.” Visualizing Theory Conference, CUNY, 2018.

“Transitions to the Digital: Notes on Programming the Videos of Narcisa Hirsch and Lotty Rosenfeld.” Encrucijadas 2017 “The Digital Turn.” Princeton U, Nov. 2018.

“Report of a Bad Year: Unhomeliness in the Archives.” Seminar “At Home in the Archive.” ACLA, Los Angeles, California, March 29 – April 1st, 2018.

“La emancipación por el consumo: el cine de Rosario Rodríguez entre el feminismo y el imperio de la modernización capitalista (Chile, 1925).” LASA, NYU, May 27-30, 2016.

“Theft, Resonance, and Potentiality: Raoul Ruiz’s Film Theory and Practice, France 1978.” ACLA, Harvard U, March 17-20, 2016.

“Los afectos y la desestabilización de poder: la colaboración entre los cineastas Valeria Sarmiento y Raúl Ruiz.” LASA, May 27-30, 2015.

Scholarly seminars and sessions organized

- (Co-organizer) “Character Crisis,” Association of Writers and Writing Programs (AWP), Baltimore, MD, March, 2026.
- “Across Borders: Latine Writers Respond to the Crackdown on Migration.” AWP, Los Angeles, CA, March 27 2025.
- “Conceptos y prácticas para la construcción de Metodologías Colaborativas.” JALLA: Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana, La Paz, Bolivia, August 8-12, 2016.
- “Latin America / France: Love, Hate, Friendship (Perhaps).” ACLA, Harvard University, Cambridge, MA, March 17-20, 2016. Co-organizer.
- “Metodologías colaborativas I: desafíos a la noción de autor.” LASA, San Juan, Puerto Rico, May 27-30, 2015. Co-organizer.
- “Metodologías colaborativas II: políticas de y afectos en la colaboración. Teorías y casos de cine, teatro y arte.” LASA, San Juan, Puerto Rico, May 27-30, 2015. Co-organizer.
- “Los olvidos del archivo en el cine y la literatura de Latinoamérica.” LASA, Chicago, IL. May 21-24, 2014. Co-organizer.
- “The Mexican Commune.” Lecture by Bruno Bosteels. Grupo Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos (GIELA), Rutgers University. March 14, 2013. Co-organizer.
- “Talking the Translation: Poetics, Politics and Practices,” panel and workshop with Karen Bishop, Marcy Schwartz, and Natasha Wimmer. Grupo Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos (GIELA), Rutgers University. March 1, 2013. Co-organizer.
- “Desde territorio Mapuche-Lafkenche: entre el activismo onomatopéyico y el colonialismo acústico.” Lecture by Luis Cárcamo-Huechante. Grupo Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos (GIELA), Rutgers University. February 27, 2013. Co-organizer.
- “Las políticas del arte y la literatura en Chile y Argentina.” Lecture by Sergio Rojas and Graciela Montaldo. Grupo Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos (GIELA), Rutgers University. November 14, 2012.
- “Perspectivas sobre el Caribe.” Lecture by Arcadio Díaz-Quñones, and conversation with Nelson Maldonado-Torres. April 26, 2012. (co-organizer)
- “El sur andino.” Discussion panel with Andean Public Intellectuals Margarita Huayhua, Marcelo Fernández Osco and Pamela Calla. March 24, 2012. (co-organizer)
- “La Frontera México-USA.” Reading by writer Yuri Herrera. February 12, 2012.

READINGS

- “Responso,” The Church at Wassaic Project, Upstate Art week, June 2026.
- “Máquina Espía,” a reading. Association of Writers and Writing Programs (AWP), Baltimore, MD, March, 2026.
- “Journey to the Land of Men,” Gotham Writers Project, April 2025.
- “I too had a dream,” reading. Session “Across Borders: Latine Writers Respond to the Crackdown on Migration.” AWP, Los Angeles, CA, March 27 2025.
- “Journey to the Land of Men,” The Watermill Center, In-Progress, June 2023.

- “Diálogos destituyentes: acopio de palabras irreverentes para una constitución feminista [lectura coral].” Feria Internacional del Libro de Valparaíso, December 13, 2020.
- “Lit on Politics,” online reading organized by William Lessard and Tobias Carroll, with Amber Sparks, Tara Campbell, Kurt Baumeister. October 6, 2020.
- “Carmen Boullosa and Mónica Ramón Ríos,” online reading. Books Are Magic, Brooklyn, May 13, 2020.
- “Dos autorías, un colectivo editorial: lxs escritxs Mónica Ramón Ríos y Carlos Labbé en conversación con Diamela Eltit a 11 años de Sangría Editora.” Interview session for the Creative Writing Program in Spanish, King Juan Carlos Center, New York University, New York. October 30, 2019.
- “Mónica Ramón Ríos: disección de *La han despedido de nuevo*, de Claudia Hernández.” Conversation and reading in Radio USACH, Santiago, Chile. December 5, 2018.
- “Writer-in-Residence Annual Reading: Mónica Ramón Ríos’s ‘Invocación’.” Universidad Finis Terrae, Santiago, Chile. August 28, 2018.
- “Trans/Possibilities: A Bilingual Reading with Heather Cleary and Mónica Ramón Ríos.” PAMAR Festival, Latin American Cultural Week, New York Public Library, Inwood, November 8, 2017.
- “Paper Boat Apocalypse: A Chorus Reading.” New Latin Wave, Brooklyn Bazaar, October 22, 2017.
- “Invocation,” a reading and Q&A. In the course “Latinos and Community,” Department of Latino and Caribbean Culture, Rutgers University, October 19, 2017.
- “Reading: Dead Men Don’t Rape [English translation].” For Words in Solidarity: Picture the Homeless. The Saint Catherine. May 25, 2017.
- “Reading: Imprecation,” Salon with Feminist Writers from Latin America, Bluestockings Bookstore, March 28, 2017.
- “Reading: Mónica Ramón Ríos.” Universität zu Köln, Germany, October 15, 2016.
- “Literature and Bilingualism.” ISLA Festival, session “Words Without Borders.” Instituto Cervantes, Dublin, Ireland, October 21, 2016.
- “Reading.” University College, Cork, Ireland, October 19, 2016.

WRITER & ARTIST RESIDENCIES

Wassaic Project Family Residency, Wassaic, NY, August 2026.

Project: “Máquina Espía: Responso”

Sundress Publications Writer’s Residency, Knoxville, TN, October-November, 2025.

Project: “Máquina Espía: Obra”

Mother’s Milk Artist Residency, Kansas, May 2025.

Project: “Máquina Espía: Biografía”

The Watermill Center, Long Island, New York, 2023.

Project: “Máquina Espía: Outline”

Wassaic Project Family Residency, Wassaic, New York. March 2022.

Project: “Migrant Bookshelf”

Finis Terrae University, “Writer-in-Residence.” Santiago, Chile. August-December, 2018.

Project: “Cars on Fire”

Transfrontera Film School. Tijuana, Mexico. October 2019.

Project: “Transficción”

Arteles. Tampere, Finland. August, 2012.

Project: “Alias el Rucio”

PEER-REVIEWER AND JURY

Boydell & Brewer, peer-review reader for *A Companion to Chilean Cinema Studies*, 2025.

Wassaic Project, Artist residency jury, 2025.

The Watermill Center, Artist residency jury, 2024-2025.

Fondo del Libro, Ministerio Nacional de la Cultura, las Artes y el Patrimonio, Chile, 2022-24.

Revista de Humanidades, U. Andrés Bello, Chile, 2024

Revueltas, *Revista Chilena de Historia Social Popular*, U. de Chile, 2024

Kamchatka. Revista de análisis cultural, Universitat de València, España, 2024.

Cimientos Playwright Award, IATI Theater, New York, 2022.

Revista Chilena de Literatura, Facultad de Literatura, Universidad de Chile, 2016-2022.

Revista Anclajes, Universidad de Córdoba, 2022.

Fondecyt (Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico), Chile, 2021.

La colmena, Universidad Autónoma de México, 2019-2020.

Comunicación y Medios, Universidad de Chile, 2019-2020.

The Scattered Pelican, The University of London, Canada, 2015-2016.

UNIVERSITY SERVICE

Modern Language Association, USA

- Representative in Delegate Assembly for Creative Writing, 2023-2027.

Pratt Institute, Brooklyn, NY

- CART, Department of Humanities & Media Studies, 2025-2026.
- Board of Directors, Faculty representative for DEI Committee, 2025-2027.
- Faculty Senate Alternate, 2025-2026.
- DEI Senate Committee, Part-time Representative for the section “Recruiting and Retaining Diverse Students,” 2020-22.
- Faculty Mentor for student-led group *Film Archives*, 2024-5.
- Organizer of “Latin American Literature in Translation Series.” SSCS, CW, Pratt, 2019.

Revista Nomadías, Universidad de Chile

- Member of the Editorial Committee, 2021-present.

Rutgers University, New Brunswick, NJ

Institute for Research on Women:

- Undergraduate Research Mentor, 2014-2015

Department of Spanish & Portuguese

- Co-creator Grupo Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos (GIELA), 2014-2015.
- Graduate Student Representative, Faculty Meetings, 2012-2013
- Graduate Student Representative, Budget & Activities Committee, Spring 2012
- Secretary, Spanish & Portuguese Graduate Student Organization (GSO), 2011-2012
- Rutgers Graduate Organizing Committee / Graduate Labor Relationships (GSO) Member and co-organizer, 2014-2015

TEACHING EXPERIENCE

Film & Media Studies

- Feminist Film theory, Pratt Institute, 2024
- Gender in Latin American Cinema, Pratt Institute, 2024
- Film Theory Intensive, Pratt Institute, 2023
- English 354: Intro to Film, Rutgers University, 2012

Creative Writing & Literature

- Literary and Critical Studies II, 2025
- Screenwriting I & II, Pratt Institute, 2023-2026
- Latin American Society: Women's Fiction, Pratt Institute, 2019
- Women's Literature and Film in Latin America, U. Finis Terrae, 2018
- Creative Writing Workshop: Literary Encounters with the Archive, U. Finis Terrae, 2018
- Intro to Hispanic Literature, Rutgers U., 2013

Cultural & Gender Studies

- Gender and Capitalism, Pratt Institute, 2019-2022
- Cultural Studies, Pratt Institute, 2020
- Women's Literature & Film in Latin America, Universidad Finis Terrae, 2018

Language

- Spanish I, Intermediate, Composition, Rutgers U., Fordham, Pratt Institute, 2010-2025

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

Laboratorio Implosivo de Cine (Li.C) Research Collective, 2024-present

RAMA. Red de Audiovisualistas Mujeres de América Latina, 2020-present

MLA. Modern Language Association, 2013-present.

LASA. Latin American Studies Association, 2012-present

AWP. Association of Writers & Writing Programs, 2019-present

UFVA. University Film and Video Association, 2024-present

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- **Teaching and Writing with AI**, Modern Language Association, January 2026
- **Listening Circle**, Center for Teaching and Learning, Pratt, 2024
- **AICAD BIPOC Academic Leadership Institute**. Provost Office, Pratt Institute, 2021-22
- **Skills for Online Teaching Tools**. Center for Teaching and Learning, Pratt, 2021
- **Faculty Research Leadership Mentoring Program Workshop**. Pratt, Feb 18-May 6, 2021
- **DEI Allies**. Center for Equity and Inclusion, Pratt Institute, S-2020
- **Culturally Responsive Pedagogies: Cultural Competency**. CTL, Pratt Institute, 2019
- **Mindful Anti-Oppression Pedagogy**. CTL, Pratt Institute, F-2019
- **Certificate for Teaching Literature**. Dept. of Spanish & Portuguese, Rutgers U, S-2013
- **Introduction to Online & Hybrid Teaching**. Teaching Assistant Project, Rutgers U., S-2013
- **Excel for Grading**. Teaching Assistant Project, Rutgers University, Sep 25, 2013
- **The Teaching of Reading in Foreign Languages**, Rutgers U., August, 2013

LANGUAGES

Spanish (native) | **English** (near-native) | **Portuguese** (advanced) | **French** (advanced)
German (reading proficiency) | **Latin** (reading proficiency) | **Mapudungún** (learner)

REFERENCES

Susan Martin-Márquez, Ph.D.

Professor, Film Studies Chair
 Department of Spanish & Portuguese
 Rutgers University, New Brunswick
 Phone: (848) 932-6917
 Email: susanmm@rutgers.edu

Graciela Montaldo, Ph.D.

Professor
 Dept. of Iberian & Latin American Literatures
 Columbia University
 Phone: (212) 854 4882
 Email: gm2168@columbia.edu

Gina Marchetti, Ph.D.

Professor, Department Chair
 Humanities & Media Studies
 Pratt Institute
 Phone: (718) 399-4512
 Email: gmarchet@pratt.edu

Vania Barraza, Ph.D.

Professor
 Dept. of World Languages and Literatures
 University of Memphis
 Phone: (901) 678-5338
 Email: vbarraza@memphis.edu